

日本フランス語フランス文学会

2024年度秋季大会

2024年10月26日(土)・27日(日)

会場：関西学院大学上ヶ原キャンパス 〒662-8501 兵庫県西宮市上ヶ原一番町 1-155

大会本部：関西学院大学文学部 フランス文学フランス語学専修共同研究室

mail : sjllf2024kgu@gmail.com

- お車でのご来場はご遠慮ください。■お問い合わせはメールでお願いいたします。
- 大会費等は同封の案内に従い、10月11日(金)までにお振込みください。
- 大会参加にあたり、招請状の必要な方は学会事務局までご請求ください。
- 委員会・役員会につきましては、各委員長・幹事長よりご連絡いたします。
- 懇親会は事前登録制です。10月11日(金)までに所定のフォーム(8ページ)よりご登録のうえ、参加費を振り込んでください。

大会費：1,000円

昼食：10月26日(土)は構内の食堂ならびに購買が営業しておりますが、27日(日)は休業となりますので、弁当(1,000円)の注文を受け付けます。ご希望の方は10月11日(金)までに所定のフォーム(8ページ)よりお申込みください。

- 一般控室：G号館2階203教室
- 賛助会員展示会場：G号館2階207教室

第1日 10月26日(土)

委員会 9:00~10:00
幹事会・役員会 10:30~11:30
受付 11:30~17:00 G号館入口
開会式 12:10~12:25 G号館301教室
司会 Baptiste Puyo (関西学院大学)
開会の辞 久保 昭博 (関西学院大学)
会長挨拶 小倉 孝誠 (慶應義塾大学)
研究発表会 第1部 12:30~14:25
第2部 14:30~16:25
特別講演1 16:30~17:30 G号館301教室
Françoise Lavocat (Université Sorbonne-Nouvelle)
« Sophie Cottin, Claire de Duras, Delphine de Girardin et la transformation
du roman français dans la première moitié du XIX^e siècle »
司会 久保 昭博 (関西学院大学)
懇親会 18:00~20:00
会場：関学会館 風の間
会費：正会員(A・B)、賛助会員：7,000円
学生会員：4,000円

第2日 10月27日(日)

受付 8:30~16:00 G号館入口
ワークショップ第1部 9:00~11:00
1 見ることによる制作=政策 G号館301教室
2 ロンサル『恋愛詩集』(1552)の新たな読解・翻訳にむけて G号館201教室
3 21世紀にセリーヌを読む—新草稿発見の熱狂の先に見えるもの G号館202教室
ワークショップ第2部 11:10~13:10
4 18世紀言語論の射程—芸術・小説・教育 G号館301教室
5 1930年代の文学・美術における新しい人間像の探求—ネオユマニスム、ポストモダン、来るべき調和 G号館201教室
6 Discussion sur le Choix Goncourt du Japon 2025 : impressions de lecture avant sélection G号館202教室
特別講演2 14:00~15:00 G号館101教室
Guillaume Berthon (Université de Toulon, Babel)
« Les premiers recueils de Ronsard et le livre de poésie moderne »
司会 林 千宏 (大阪大学)
特別講演3 15:10~16:10 G号館101教室
Gabriel Bergounioux (Professeur émérite de l'Université d'Orléans)
« Français parlé et écriture littéraire »
司会 高垣 由美 (関西学院大学)
総会 16:15~17:15 G号館101教室
議長 永盛 克也 (京都大学)
開会式 17:15~17:30 G号館101教室
会長挨拶 小倉 孝誠 (慶應義塾大学)
閉会の辞 上田 和彦 (関西学院大学)

日本フランス語フランス文学会 2024 年度秋季大会
研究発表会プログラム 10月26日(土)

	第1部 (12:30-14:25) ① 12:30~ ② 13:10~ ③ 13:50~	第2部 (14:30-16:25) ① 14:30~ ② 15:10~ ③ 15:50~
G号館 301 教室	分科会Ⅰ 19世紀—ベルトラン、ボードレール、フロベール 司会：森本淳生（京都大学） ① 散文詩のように危険な「幻想」——アロイジウス・ベルトランとシャルル・ボードレール比較 宮崎茜（日本学術振興会特別研究員 PD） ② 都市の詩人のエコロジー（承前）——ボードレールの太陽 原大地（慶応義塾大学教授） 司会：武末祐子（西南学院大学） ③ 『感情教育』のガス灯——（すばらしい事業なのである！） 森本悠人（日本学術振興会特別研究員 PD）	分科会Ⅳ 言語学 司会：金子真（愛媛大学） ① フランス語の思考動詞における直説法／接続法の叙法選択と主張／前提の「逸脱」的使用——Frantext、及びESLOから得られたデータをもとに 井上大輔（上智大学大学院博士課程満期退学） ② 事態の展開タイプと現在形のはたらき 曾我祐典（関西学院大学名誉教授）
	分科会Ⅱ 両大戦間期の文学—セリヌ、マルロー、サルトル 司会：彦江智弘（横浜国立大学） ① セリヌ『夜の果てへの旅』における演じられた愛国心とフランス革命 市川陽南子（名古屋大学博士後期課程） 司会：吉澤英樹（南山大学） ② De quoi on parle quand on parle de la mort – sur les écrits de la mort dans les romans d'André Malraux GAO, Menghan（Doctorante à Seijo Université） ③ サルトルとモデルニテの問い——緊張と弛緩のあいだで 関大聡（日本学術振興会特別研究員 PD）	分科会Ⅴ 中世／文学と絵画（17世紀～19世紀） 司会：高名康文（成城大学） ① 過去、現在、未来——12世紀の物語における墓碑 武藤奈月（ソルボンヌ大学大学院博士課程修了） 司会：森元庸介（東京大学） ② フェリビアン、ド・ピール、ヴァトー——アンシャン・レジームにおける「優美」と「いわく言い難いもの」をめぐって 村山雄紀（早稲田大学大学院博士後期課程） ③ マネが描いた《オランピア》のモデル、ヴィクトリーヌ・ムーランの作品群とベルト・モリゾの一連の作品とに存在する相関性の性質 松本夏恵子（東京大学大学院前期課程修了）
G号館 201 教室	分科会Ⅲ 小説がひらく地平—科学、医学、自伝 司会：真野倫平（南山大学） ① モーリス・ルナール『青い禍』における驚異の感覚——思考実験として小説を再編成する試みをめぐって 中筋朋（京都大学准教授） 司会：小黒昌文（早稲田大学） ② 伝染病の終わりを語る——流行後期における感染症の描写をめぐって 内藤真奈（学習院大学准教授） ③ 妨害された自伝——エリック・シュヴィヤール『ハリネズミについて』（2002）をめぐって 稲田紘子（東京大学大学院博士後期課程）	分科会Ⅵ 文学・政治・思想（20世紀） 司会：真田桂子（阪南大学） ① アンヌ・エベールの『魔宴の子たち』におけるケベックの心象風景としての魔女 佐々木菜緒（白百合女子大学非常勤講師） 司会：ファヨル入江容子（甲南大学） ② フランソワーズ・サガン『悲しみよこんにちは』と『ある微笑』に描かれた非順応主義者たち 周貴子（放送大学大学院修士課程修了） 司会：濱野耕一郎（青山学院大学） ③ パタイユがヘーゲルに見る情動——いかなる意味で「不安と欲望は同じものである」のか？ 林淳（京都大学大学院博士後期課程）
	G号館 202 教室	

- ひとつの発表につき30分程度（発表20～25分＋質疑応答5～10分）とし、各発表の間に5分程度のポーズを設けています。
- 2024年度より、学会誌が完全投稿制に移行することに伴う注意事項は以下になります。
 - ・学会誌編集委員による聴取・採点は行われなくなります。
 - ・司会による「学会ニュース」での報告は行われます。
 - ・発表者は、質疑応答の時間以外にも、聴衆からのフィードバックを受けるために、(1) コメント用紙等を配布して回収する、(2) 配布資料に自分のメールアドレスを掲載しておく、(3) アンケートフォームのリンクへのQRコードを掲載する等、自由に工夫をしていただけます。

特別講演・ワークショッププログラム

特別講演1 10月26日(土) 16:30~17:30

G号館 301教室

司会：久保昭博（関西学院大学）

Sophie Cottin, Claire de Duras, Delphine de Girardin et la transformation du roman français dans la première moitié du XIX^e siècle

Françoise Lavocat (Université Sorbonne-Nouvelle)

Comment se constitue le canon littéraire ? Dans cette communication, nous proposons d'éclairer un aspect de la mutation du roman français dans la première moitié du XIX^e siècle, coïncidant avec l'exclusion des femmes auteurs du canon littéraire. Cette invisibilisation des femmes auteurs revêt naturellement bien des aspects : politiques, sociologiques, générationnels. Sans les ignorer, nous nous concentrerons plutôt sur les dimensions poétiques, thématiques et structurelles des œuvres romanesques.

A travers les exemples de plusieurs romancières célèbres en leur temps (notamment Sophie Cottin, Sophie Gay, Claire de Duras et Delphine de Girardin), aujourd'hui totalement oubliées (malgré une redécouverte relative, parfois accompagnée de rééditions récentes) nous nous efforcerons, d'une part, de cerner quelques spécificités des romans français écrits par des femmes dans cette période ; d'autre part, de préciser leurs différences avec le « nouveau roman » des années 1830.

En guise d'illustration de ces spécificités, nous aurons recours aux humanités digitales, qui permettent de visualiser la structure des populations fictionnelles.

特別講演2 10月27日(日) 14:00~15:00

G号館 101教室

司会：林千宏（大阪大学）

Les premiers recueils de Ronsard et le livre de poésie moderne

Guillaume Berthon (Université de Toulon, Babel)

Pour mieux saisir la singularité des premiers recueils publiés de Ronsard, il est utile de les replacer dans l'histoire de l'évolution des formes du livre poétique depuis les débuts de l'imprimerie, histoire qui est celle d'une révolution de la « mise en livre ». Lorsque sont imprimés à Lyon puis à Paris à partir de la décennie 1480 les premiers livres de poésie en français, les grands formats dominent, la silhouette épaisse et noire de la lettre gothique règne, et l'illustration s'invite souvent dans le texte. Dès le début du XVI^e siècle, la production se diversifie, faisant une place importante aux « plaquettes gothiques », livrets de poésie qui conservent le format confortable des premières éditions lyonnaises, mais se distinguent par leur faible épaisseur. La première révolution arrive avec les livres publiés par Galliot Du Pré autour de 1530 : format plus petit et maniable, caractères romains, d'un trait plus léger que les anciens gothiques, absence d'illustration. Le succès sans précédent de la publication des œuvres de Clément Marot (1530-1550) achève d'imposer cette nouvelle mise en livre du recueil poétique.

Les premiers recueils ronsardiens recueillent alors les fruits de cette révolution de la mise en livre de la poésie française, en l'irriguant des modes de présentation caractéristiques de la tradition italienne : insertion du portrait de l'auteur couronné de lauriers et de celui de la femme idéalisée qu'il chante, recours presque systématique à la finesse des caractères italiques, qui achève de faire triompher le blanc sur le noir de la page, attention plus soutenue portée à la disposition des poèmes sur la page, décor ornemental de bandeaux et de lettrines directement inspiré de la synthèse franco-italienne que constitue alors l'art de Fontainebleau. Cette synthèse heureuse et pensée de manière globale, jointe au succès de la poésie de la Pléiade, impose un nouveau standard de présentation du livre de poésie appelé à durer.

特別講演3 10月27日(日) 15:10~16:10

G号館 101教室

司会：高垣由美（関西学院大学）

Français parlé et écriture littéraire

Gabriel Bergounioux (Professeur émérite de l'Université d'Orléans)

La graphie médiévale du français ne reflète pas quelque parler rural : ce sont les pratiques des ateliers de scribes, confrontés à un brassage dialectal dans la zone de chalandise de l'Île-de-France, qui l'ont fixée. L'imposition d'une langue classique par Malherbe, l'Académie française et les « remarqueurs » au XVII^e (par exemple l'usage obligatoire de l'article) a accru l'écart entre les emplois officiels, notamment littéraires, et les usages des locuteurs. Au XIX^e, la scolarisation obligatoire a imposé la langue de l'État à des enfants dont, jusqu'à 1870, la moitié étaient issus de familles allophones. La valeur identitaire de la langue était confiée aux productions des écrivains : c'est l'expression des grands auteurs, et non le parler du peuple, qui a été consignée par le dictionnaire de Littré et *Le Bon Usage* de Grevisse.

Avec une variété épurée de langue seule admise en littérature, comment pouvaient être transcrits les propos de locuteurs qui n'ont pas accès à la maîtrise d'un registre aussi soutenu ? Quand le récit n'en fait pas des témoins muets, il leur a été assigné une expression standardisée, ou bien leurs paroles ont été stylisées, en particulier avec l'introduction de l'argot (Hugo, Zola).

L'irruption de formes oralisées, en poésie et dans le roman (Barbusse, Céline, Queneau), représente une tentative de surmonter le hiatus entre la langue consacrée par la littérature et le français parlé. Pourtant, la contradiction reste présente, qui va de l'évitement systématique du discours rapporté aux procédés de l'écriture « trash » (Ravalec, Despentès), accentuant un mode d'intervention dialogué relayé par les traductions de la Série Noire (après 1945) et par la bande dessinée adulte (années 1960), repris par les films et les séries.

En somme, peut-on considérer que les images du français parlé dans le roman contemporain coïncident avec ce que l'on observe dans les corpus oraux ?

※ Gabriel Bergounioux 氏の講演はJSPS 科研費 JP20K00621 の助成を受けたものです。

ワークショップ 10月27日(日) 9:00~13:10

第1部 9:00~11:00

第2部 11:10~13:10

① 見ることによる制作=政策

G 301 教室

コーディネーター・パネリスト：阿尾安泰（九州大学）
パネリスト：梅澤礼（明治学院大学）、福島勲（早稲田大学）

② ロンサル『恋愛詩集』（1552）の新たな読解・翻訳にむけて

G 201 教室

コーディネーター・パネリスト：林千宏（大阪大学）
パネリスト：上谷俊則（トゥール高等ルネサンス研究所）、
伊藤玄吾（同志社大学）、ギヨーム・ベルトン（トゥールロン大学）

③ 21世紀にシリーズを読む——新草稿発見の熱狂の先に見えるもの

G 202 教室

コーディネーター・パネリスト：杉浦順子（広島修道大学）
パネリスト：有田英也（成城大学）、彦江智弘（横浜国立大学）

④ 18世紀言語論の射程——芸術・小説・教育

G 301 教室

コーディネーター・パネリスト：中田浩司（奈良学園大学）
パネリスト：川野恵子（岡山大学）、菅原百合絵（京都大学）、
寺尾佳子（立命館大学）

⑤ 1930年代の文学・美術における新しい人間像の探求——ネオユマニズム、ポストモダン、来るべき調和

G 201 教室

コーディネーター・パネリスト：鈴木重周（日本学術振興会特別研究員 PD/南山大学）
パネリスト：藤原貞朗（茨城大学）、吉澤英樹（南山大学）、
飛嶋隆信（東京農工大学）、柳沢史明（西南学院大学）

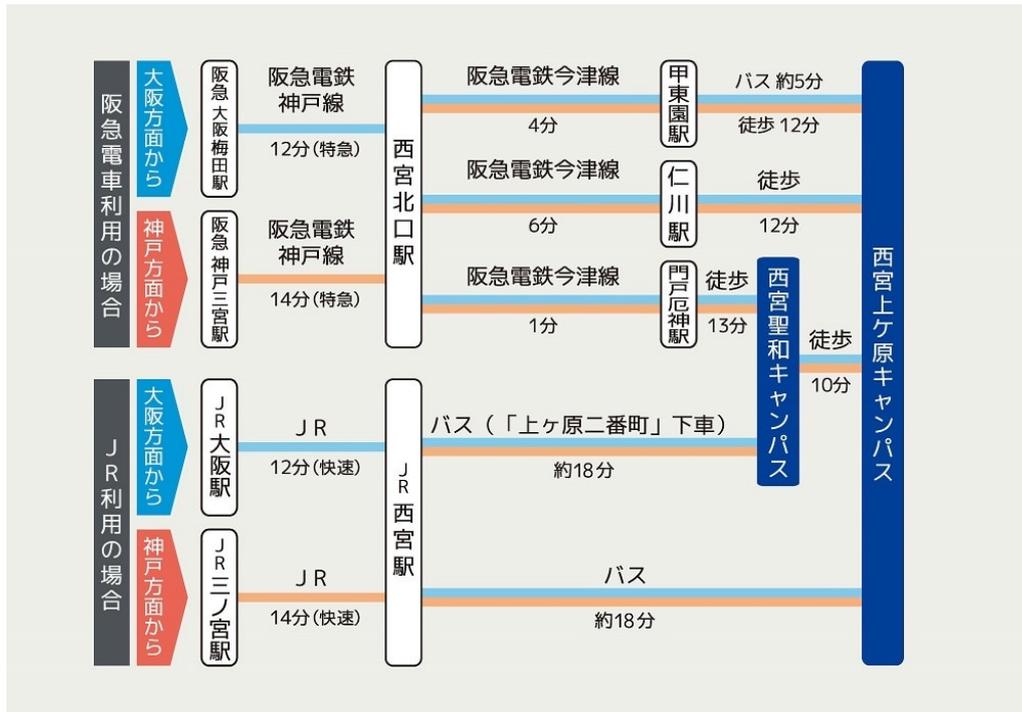
⑥ Discussion sur le Choix Goncourt du Japon 2025 : impressions de lecture avant sélection

G 202 教室

コーディネーター・パネリスト：Éric Avocat（大阪大学）
パネリスト：Marie-Noëlle Beauvieux（明治学院大学）、Vincent Brancourt（慶應義塾大学）

※ ワークショップの要旨については要旨集をご覧ください。

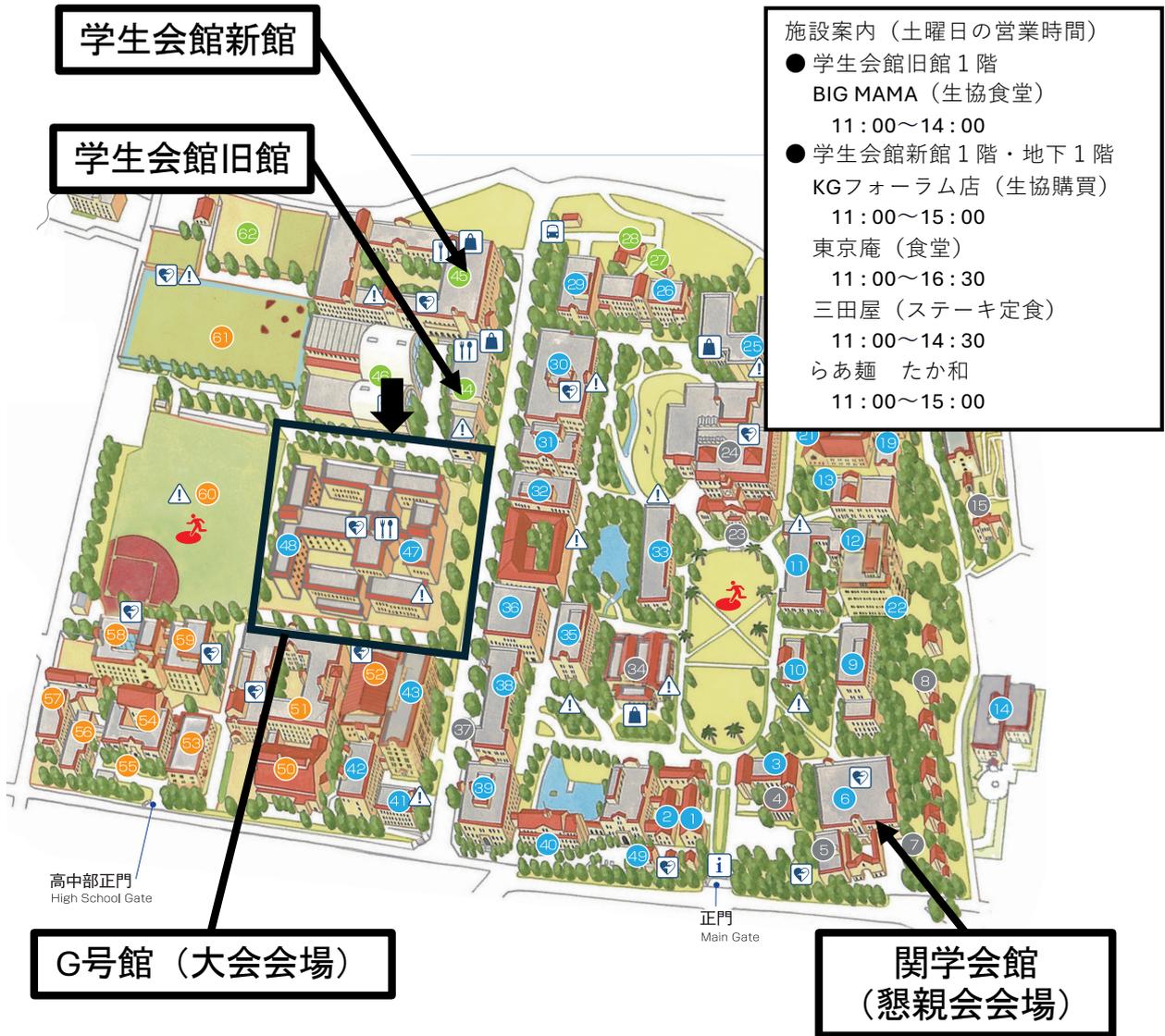
西宮上ヶ原キャンパスへのアクセス



交通案内

- ・ 阪急「甲東園駅」西出口から徒歩で約12分（急な坂道）、バスで約5分（「関西学院前」下車）
- ・ 阪急「仁川駅」西改札口から徒歩で約12分

キャンパスマップ



※入館についての注意事項

10月26日(土)は大会会場のG号館で入試が行われています。
静粛な環境を維持するため、必ず、矢印で示した所定の入口(学生会館側)から入館してください。

会場案内

G号館 1階・2階・3階

G号館 1階



委員会 10月26日 (土)

9:00~10:00

2階202号室 学会誌編集委員会

3階302号室 渉外委員会

3階303号室 語学教育委員会

3階307号室 研究情報委員会

3階308号室 広報委員会

3階309号室 学会奨励賞選考委員会

10:30~11:30

3階309号室 幹事会・役員会

G号館 2階



研究会 10月26日 (土)

10:00~12:00

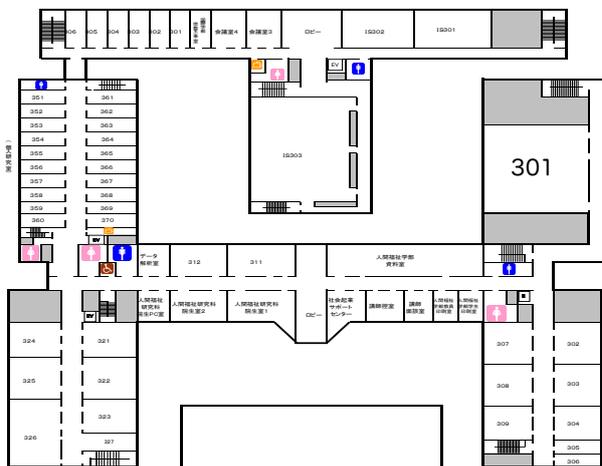
1階106号室 18世紀フランス研究会

入口

一般控室 (203)

賛助会員展示会場 (207)

G号館 3階



懇親会：

懇親会は事前登録制といたします。以下のフォームからご登録のうえ、参加費を事前に振り込んでください。

日時：2024年10月26日（土） 18:00～20:00
 場所：関学会館 風の間
 参加費：7,000円（正会員A・B、賛助会員）、4,000円（学生会員）
 申込締切：10月11日（金）
 申込フォーム（URL）：<https://forms.gle/sgU6nwLFKokGGFVA9>



懇親会申込フォーム

お弁当：

10月27日（日）の弁当をご希望の方は、以下のフォームからご登録のうえ、代金を事前に振り込んでください。

代金：1,000円
 申込締切：10月11日（金）
 申込フォーム（URL）：<https://forms.gle/uiCGkQ1nrpd1718w7>



弁当申込フォーム

託児サービス

本大会では、二種類の託児サービスをご利用いただけます。

① 託児料金の補助

関西学院大学内の託児所以外の託児所を各自でご利用いただいた場合、その料金について子ども1人につき1日最大5,000円までの補助が受けられます。学会ホームページより「託児サービス利用料補助申請書」をダウンロードのうえご記入いただき、領収書を添付して学会事務局にメールで送付してください。

② 大会会場内の託児所の利用

関西学院大学内に託児所を設けますので、ご利用を希望される方は以下の要領でお申し込みください。

開設日時	2024年10月26日（土） 9:00～18:00 2024年10月27日（日） 9:00～17:45	
受入可能人数	若干名	
受入可能年齢	生後3か月以上の乳児から小学校低学年の児童まで（それ以降の年齢は要相談）	
場所	関西学院大学講内 ※セキュリティ確保のためお申込者のみにご案内します。	
委託先	SOUキッズケア株式会社 関西オフィス https://nijinomori.sou-kidscare.co.jp/event.html	
利用料	有料 1時間につき1,000円（正会員A・B）、400円（学生会員） ※ オムツなどの実費および上記時間以外の延長料金は除きます。 ※ 変更・キャンセル期日以降の変更・キャンセルは手数料として全額頂戴いたします。	
申込方法	以下の申込フォームからお申込みください。利用上の注意事項はあらためてご連絡いたします。当日はお子様に必要なもの（昼食、お菓子、飲み物、オムツ等）はご持参をお願いいたします。 URL： https://forms.office.com/r/irFJ8CbrCM QRコード： 	
申込締切	2024年10月9日（水）17:00まで ※ 定員になり次第、締め切らせていただきますのでお早めにお申し込みください。	

